

The Yokohama Specie Bank, Ltd.

CASILLA DE CORREO N° 652

Calle RECONQUISTA 80

BUENOS AIRES

御通信の際に
左記點線の
部分を切取り
て御使用下さい。



Tel.
U. T. 33 Ar. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八番

一 當座預金 年壹歩

一 小口當座預金 年四歩

一 定期預金

三月以上六月迄 年四歩五厘

六月以上 年五歩

一 圓貸定期預金 (六月以上)

(横濱本店約定圓貸定期預金)

一 郷里送金

(取扱當日の爲替相場に依り豫算を以て送金します)

(最近相場は難報あり)

○ 御注意

營業時間 午前 十時 午後 三時 まで

(右の時間に出した出来高は一方に限り午後三時までは)

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES



ESPECIALIDAD EN SEDERIAS



Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)

U. T. 6290, Avenida - Interno 190

BUENOS AIRES

高 LIDA y Cía. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

PERIODICO SEMANAL

~ EN JAPONÉS ~

Redacción: USPALLATA 981

~ Buenos Aires ~

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

購讀料 一月 卅五仙
三月 卅五仙
六月 卅五仙
一年 卅五仙
發行所 水野勉
一ツ年十八番
ウエノスアイレス市
レコンキスタ街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS

Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1

Corrientes 3175

Sucursal N.º 2

Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

FARMACIA

CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA

Av. Montes de Oca 322

U. T. 5527, B. Orden

本商店は日本人會事
務所より半下の低きに
ります。日本人各位に
特價の藥品並に化粧
品を販賣致します。
モリスデカ
冬多二二

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
48 Sumiyoshicho, Sanchome
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cia.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle TRUJARI 718
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 - RIVADAVIA - 770

U. T. 37 Rivadavia 1570

BUENOS AIRES

CASA MATRIZ:
OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

BAZAR "OSAKA"

CALLE OLAVARRIA 672

大阪山元雜貨店
本店オランダリヤ街六七二番
支店元カネリヤ街の各カトリ
各所道具 食器
玩具 レゴ各 各種
眼鏡 各種 特別割引あり
その他 遠方からの注文は大
低見計りし申送り致し奉

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

CONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 3888, Avenida

通関手続人
エンリケモレイラ

TIENDA y MERCERIA

C. Pellegrini 1379 U. T. 1306 (Plaza)



絹物 羽二重、メリヤス、
フリンネル、サバナ類、靴下、
大安賣
同胞諸君に最廉提供電話
は、所注文即時見本持参
合田良平
林甚次郎

カナダサン生命保険會社
在亞日人勸誘員
其他一般保險
林甚次郎

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU

DE IKUJI SAEKI

Venta al por MAYOR y al Detalle



Especialidad en Muebles para Niños y Vestibulos

COCHABAMBA 1300 Bs. Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2281, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致しませう
パトリシオス街
一六〇〇番
葦原屋

PATRICIOS 1600

TINTORERIA "BOTAFOCO"

DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... \$ 8.00
PLANCHAR TRAJES..... \$ 2.00
SOMBREROS..... \$ 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げ出来ます
ボタフォコ
市内セントレリオ街二二五
電話マール七七四〇番
府内哲史

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 5509 Riv. Bs. Aires

高洋服店
サルミエント街一〇七三
電話五五〇九ババワイヤ

弊店は
専ら高等
の仕立てに從
事し、愛年
日本人紳士方
の御用命を承
つて居ります
弊店の特色
は仕立に店主
自り手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法と有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

新聞と公正に視よ

吾人本紙第百廿八号に於て在亞邦人社會の極めて無批判にして社會的制裁に乏しく道徳的標準の低い程度にある事も論じて置いたが近來吾人の耳に入る確かなる事実によつて是るに單にそれが無批判なるのみならず其に新聞の續き方と人辨に於る人が所謂一掃の識者間に在る事を知つて驚かざるを得ないものである。

その反省を望む者である。去りて反日會に非らざる事を証明せざるものがある。本紙は一小新聞に過ぎぬれども在亞邦人社會に於ける唯一の報道言論機関であるが故にその使命は邦人社會の輿論の凡てと發表せしめるの批判を俟つ可き立場に在るのである。此意味に於て在亞邦人社會の人生日遠慮なく本紙を利用して人事を望んで居る。

天長節拝領式 来る廿一日(日曜)午前十時より十一時迄カイヤ街一四番公使館に於て天長節拝領式舉行に於て一般在住者、參賀有之度此般廣告候也 因に前道の廣告に領事官印とせむ其後公使館印に變更仕候 十月廿七日 帝國公使館

家庭用、進物用 日本及支那 美術、雜貨 原商店 中街カイヤ街八九二 電話〇七八(フアン) 八イヤ街五元

送金相場 百円三付 一ニ百廿八(ハソ)

内外通信

日置大使逝く

本紙前号に日置大使腎臓炎のため重態なる事と報道したか...

ドンアルフォンソ日本練

羽留艦隊を訪はせらるる 秋に練習艦隊出雲八雲カニ...

土耳其政府の英断

土耳其政府は本日廿五附を以て...

大規模の金融トラスト組織

欧州各国に米國に於ける著名な大金業共同企業の下に...

米國に於ける大通信社

世界唯一の有名なナショナル・プレス通信社は最近組織上於て...

農牧協會の内紛

国内農牧業者の指導機関たる目的として五千人の會員を擁する...

天長の佳節を祝して

天の下のめぐりて今日も亦めでたき御代を祝ふうれし...

盗賊を防ぐ装甲列車

米國政府のシントン市郵便局は重要郵便物の運送に難を免る...

古谷公使信任状捧呈

新任古谷公使は昨廿九日午後三時...

正金支店の移轉披露

既報の如く廿五日午後四時由村正金支店長はバルトロミト街...

牛飼ふ里の駭か庵にも

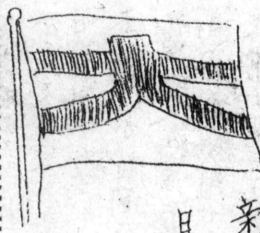
自らのみへ至らぬくまもない牛飼ふ里の駭か庵にも...

闘牛家の自殺

闘牛家の自殺 闘牛家の自殺 闘牛家の自殺...

大阪商船會社公告

公告内容: 新造船もてびて丸 日亞間唯一政府命令定期船...



今月廿五日より左記新營業所に於て業務取扱...

經濟雜俎 亞國輸出貨貿易の現状

本年九月迄の亞國輸出貨貿易は六億一千七百六拾萬九千六百六拾七...

Table with columns for various goods (e.g., 小麦, 大豆, 棉花) and their trade statistics for 1925 and 1926.

日本近信

外國貿易目録 (九月) 輸出 一億八千三百萬円...

三井物産の計画 財團法人資本金百五十萬圓...

鮎子本場の 鮎子が着きす...

若槻内閣と在野党 若槻内閣に對する政友会...

上海總領事館に爆弾 九月十日午前...

人々を求む 園芸の仕事を從事する...

日露戦争の彈丸が 高知 市潮江町市會議員...

KATOL advertisement featuring a mosquito illustration and text: 蚊採線香 今般大政安住カトル...

安東商店 電話八六二一五七〇

時報雑俎

南部視察團歸

三オンインダストリアル、アルヘンテ...

舊独逸皇族の離婚

舊独逸皇帝カイゼル王子の一人...

劇壇から申議復候補に立

劇壇から申議復候補に立つ...

亞国に於けるユーゴスラフ人

ユーゴスラフ人と云ふは大戦後...

前独逸宰相ルーター未

ルーターは前独逸宰相にして...

増加せしむるための世界が平和

増加せしむるための世界が平和...

ボリウイアに美人外交官

ボリウイアに美人外交官...

Sastria "Buen Gusto" de Eudardo Sanchez Calle TACUARI 1010 Buenos Aires

Dr. Orlando Curti 1231 呼吸器病 専門医

貸 市田ボリス街(四階左) 電話三〇三三(ハガセア)

電話二〇七二 (E.T.)
 片山 洋行
 梅松 大蛇 強
 持多 氏 見 本
 新 友 春
 白 春 友 春

日本御料理
 仕出し會席
 末廣亭
 ハトリシオス街
 十九番
 かまぼこ調製
 既達致します



Bazar "TOKIO"
 DE
 Tomari y Kishima
 Gobido 2257 U. T. 3088 BELGRANO

東京 貴嶋兄弟

Café Tokio
 カエ 東京
 三浦合資商店
 本店 メルセデス市
 電話一九一番
 支店 フニン市
 電話一九八番
 支店 ヘルガミ市
 電話一九〇番
 支店 ルハン市
 電話一〇〇番

BAZAR JAPONESA
 DE
 Iritzuki y Usui
 1876 RIOJA 1876

日本 雜貨店
 リオハ街
 一八七六
 入月 武
 臼井知則

Bazar "TOKIO"
 DE
 Hidaka y Nakakoji
 6839 - Rivadavia - 6843
 U. T. 3744 FLORES

東京 雜貨店
 日高 仲小路 共栄

CAFE TOKIO
 DE
 HOSHIDA Hnos
 TUCUMAN 1099

カエ 東京
 星田 兄弟

PBRINES
 Corrientes 871
 U. T. 2417 Riv.
 寫真 材料
 テアトロ市
 是非一度
 来店下さい

KATSUDA y Cia.
 IMPORTADOR
 U. T. 38 - Mayo 2315
 Calle México 1432 Buenos Aires

CAFE TOKIO
 Calle CORDOBA 373
 Suc. Calle CORDOBA 495
 BELL VILLE
 Provincia de Córdoba

中村米助
 鶴馬 辰馬
 山口末吉

豆腐 惣菜
 製造 販賣
 日本 各種 賣菜
 販賣
 新屋 製菓 商店
 コロンサルワドリス
 一五五二

Dr. RABINOVICH
 MEDICO CIRUJANO
 Consultas de 13 a 17
 MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940

内外科
 婦人科
 産科
 泌尿科
 カリル市
 一六二九
 ドンセル
 ニビウチ

日本めし屋
 宴會兼仕出し
 御承当 既達
 各種 罐詰
 澤山 あり ます
 パラナ街 五八一番

"EL TOKIO"
 TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
 DE
 C. MIYAZAKI
 Casa Central: CORRIENTES 2500 - U. T. 62 Mitre 1077
 Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Juncal 5609
 .. LAVALLE 567 - U. T. 31 Retiro 3335
 BUENOS AIRES

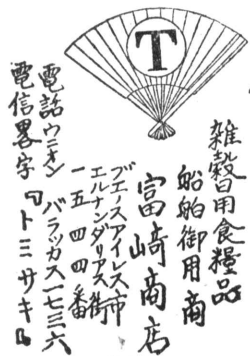
ALMACEN Y BAZAR
 DE T. NAKAGAWA
 SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン 兼 バザール
 中川商店
 市内 スウス街 一三〇〇
 電話 〇八六九 (バラカス)
 食料品 贈答品 台所道具
 日産 罐詰 類 直輸入 します。

DARUMA TEI
 PIEDRAS 873
 U. T. 1527, Buen Orden

日本 御料理
 會席 兼 仕出し
 餅 菓子 等
 だるま亭
 枯田清市
 エドラス街 八七三
 電話 五五五
 出産 産後 養育 祝儀 餅
 内法 文 應 下 外

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



電話ウツシ
電信番号
ハラスカス七三六
ト三サキ

犬を喰ふ人ハ昔カラ夫婦喧嘩
ニ極メ居リ又新婚當時ハ又時代
ハ免シ南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモハ實際ニ猫ニ喰フ人ハ此
代夫婦喧嘩原因ノ色々確カシク
ス其ノ中八九近ハ此下ニ家経済
向題カ主元原因ト様々思ハス私
事アルヲ察シ教示以テ夫婦和合
モラ販賣シ居リス然シ決テ有
リテ又モハハアリマセ即チ家庭
ニ於テ番犬ヲ経費ヲ要ス白々食料
品ヲ又々贅澤品等ハ何程高價
トモ家庭経済ヲ脅クハリマセシ
日用必需品タル食料品價格ハ常
深キ御注意ヲ以テ御研究ヲ思ハ
ニテ又ト非常ニ經濟ニ生活ヲシ
ニナリマス
当店ニ雜穀白米酒類申スニ及
用食料品全部新鮮ナルモ細
シ当店信條ナル良品廉價主旨ヲ
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待チ
テ居リマス

犬を喰ふ人?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI
Talcahuano 428 Dio. B.
U. T. 6076. Mayo - Buenos Aires
齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時迄午後六時
齒科醫師
片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWA

ESTUDIO
TUCUMAN 1136
U. T. (38) 0792 MAYO
U. T. (37) 3484 RIV.D.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500
U. T. 61 - Chacrita, 0127
東京雜貨店
有水藤太郎
ツリウソビラト街 四七八一五〇〇

味噌 醸造
醬油
たぐいあへ他香の物
西坂貫太

Garage "TOKIO"
DE YOSHIMITSU
ALVARADO 1927 (Barracas)
五十余室
の收容力
有
自動車
大倉庫
ガラハ
東京
アルカド街
一九二七番
好満一雄

DR. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
BUENOS AIRES
独逸病院醫師
日會顧問醫師
ハンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間
最短航路
リオ南所及
新嘉坡經由
妥安細小港向
合ハセ下サ
郵船會社
ブエノスアイレス
代理店
Lampport & Holt Ltd.
Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar
25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675
弊店ハ
バタ克蘭ヒモホリタン西劇場
の前ニありテ常設ノ
美人音楽團ハ遠來者ノ誘情
を感ふるに充分ナリ
ツクパンバー
中隊ペンションノチヨロ街
四二七番
新理徳衛大城永蒲
船員諸君ニ特ニ懇切丁寧ニ待遇
ナリ

日本式御料理
菊水
市内コリエンテス街
一三三四番
月定の方には特に
中食と洋食。夕食を日本食
として差上げ外
仰下宿もいゝます。